

Assembly Instructions:

Montageanleitung:

Instrucciones de Montaje:

Series

N

7/16

Corrugated Copper Tube Cables
Wellmantelkabel
Cable ondulado

1 1/4" + 1 5/8":
SUCOFEED®, Kabelmetal,
Andrew, NK (Nokia)

Connector Types
Verbindertypen
Conectores

11 N-50-32-2
21 N-50-32-2
11 N-50-42-2
21 N-50-42-2

11 716-50-32-2
21 716-50-32-2
11 716-50-42-2
21 716-50-42-2

Coupling nut torque
Kupplungsdrehmoment
Presión de accoplamiento

0.68 ... 1.13 Nm /
0.49 ... 0.82 ft-lb.

Recommended coupling nut torque:
3 Nm / 2.2 ft-lb. with 100 matings max.

25 ... 30 Nm /
18.05 ... 21.66 ft-lb.

This connector consists of two parts:
Dieser Verbinder besteht aus zwei Teilen:
Este conector consta de dos partes:

Do not remove the sealing rubber!
Dichtungsstöpsel nicht entfernen!
No quitar esta guarnición!



Connector head
Verbinderkopf
Cabeza del conector



Cable entry
Kabeleinführung
Guía del cable

Required Tools:

Metal Saw, Knife, Countersink, 2 Monkey Wrenches (min. 65 mm), Screwdriver (4), Measure, Wire Brush

Benötigte Hilfsmittel:

Metall-Säge, Messer, Senker, 2 Rollgabelschlüssel (min. 65 mm), Schraubenzieher (4), Massstab, Drahtpinsel

Herramientas requeridas:

Sierra para metal, cuchilla, avellanador, 2 llaves inglesas (mínimo 65 mm), destornillador (4), regla graduada, brocha de alambre



Cut the cable off square (perpendicular to the cable axis) in a trough of the corrugation.

- 1.** *Das Kabel in einem Wellental rechtwinklig absägen.*

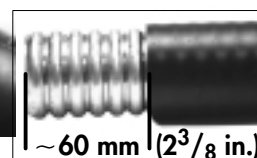
Cortar el cable en ángulo recto en el centro de una ranura del cable.



Cut back the cable jacket about 60 mm ($2\frac{3}{8}$ in.)

- 2.** *Kabelmantel ca. 60 mm zurückschneiden.*

Cortar y separar aproximadamente 60 mm del revestimiento exterior.



Slip the cable entry over the cable into the second trough in the corrugation.

- 3.** *Kabeleinführung in die zweite Wellung von vorne einrasten.*

Colocar la guía en el cable y presionar hasta que la boquilla de sujeción encaje en la segunda ranura.



To verify the correct position of the cable entry pull the cable entry as far as the stop.

- 4.** *Zur Kontrolle des Einrastens die Kabeleinführung bis zum Anschlag nach vorne schieben.*

Para controlar la posición correcta de la guía del cable, empujar la guía hacia adelante hasta el tope.



Tighten manually the back ring of the cable entry, so that the cable entry is fixed on the cable.

- 5.** *Von Hand den hinteren Ring der Kabeleinführung anziehen, so dass die Kabeleinführung auf dem Kabel fixiert ist.*

Para fijar la guía del cable, girar el anillo posterior de la misma con la mano.



Saw off the cable along the cable entry. Scratches on the sewing surface do not influence mechanical and electrical performance of the connector.

- 6.** *Das vorstehende Kabel der Kabeleinführung entlang absägen. Allfällige Kratzer auf der Sägeoberfläche beeinflussen die mechanischen und elektrischen Eigenschaften des Verbinders nicht.*

Cortar el cable con la sierra a ras de la entrada del cable. Asperezas sobre la superficie aserrada no influyen en absoluto en las propiedades mecánicas y eléctricas del conector.



Remove burrs from the inner contact.

- 7.** *Späne vom Innenleiterrohr entfernen.*

Eliminar las asperezas del conductor interior.



Remove burrs from the dielectric and the outer contact tube.

- 8.** *Späne am Dielektrikum und Aussenleiterrohr entfernen.*

Eliminar asperezas del aislamiento y del conductor exterior.



Use the screwdriver to press the dielectric away from the outer conductor tube.

- 9.** *Mit einem Schraubenzieher das Dielektrikum vom Aussenleiterrohr wegdrücken.*

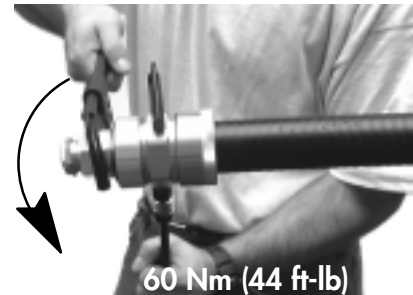
Separar el aislador del conductor exterior utilizando el destornillador.



Screw the connector head and the cable entry tightly together with a torque of approx. 60 Nm (44 ft-lb.) Only the connector head should be rotated.

- 10.** *Den Verbinderkopf mit der Kabeleinführung mit ca. 60 Nm zusammenschrauben. Dabei darf nur der Verbinderkopf gedreht werden.*

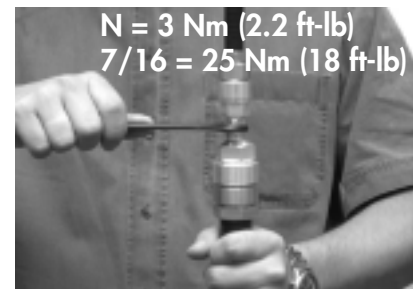
Montar la cabeza del conector y la entrada del cable con una presión de aproximadamente 60 Nm girando únicamente la cabeza del conector.



Fasten mated connector pair with approx. 3 Nm/2.2 ft-lb (N) or 25 Nm/18 ft-lb (7/16) respectively.

- 11.** *Verbinderpaar mit ca. 3 Nm (N) bzw. 25 Nm (7/16) zusammenschrauben.*

Apretar el acoplamiento con approx. 3 Nm (N) o 25 Nm (7/16) respectivamente.



Optional: Cover the mated connector pair with a cold shrink sleeve (e.g. 74 Z-0-0-339) for additional protection.

- 12.** *Optional Verbinderpaar mit einem Kaltschrumpfschlauch (z.B. 74 Z-0-0-339) zusätzlich schützen.*

Optional: Proteger adicionalmente el conector con un tubo exterior colocado en frío (p.ej. 74 Z-0-0-339)



Disassembly Instructions are available at your local dealer.

Demontageanleitungen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Vertreter.

Instrucciones de desmontaje disponibles en nuestra representación de su país.

Waiver!

While the information contained in this folder has been carefully compiled to the best of our present knowledge, it is not intended as representation or warranty of any kind on our part regarding the fitness of the products concerned for any particular use of purpose and neither shall any statement contained herein be construed as a recommendation to infringe any industrial property rights or as a license to use any such rights. The fitness of each product for any particular purpose must be checked beforehand with our specialists.



HUBER+SUHNER

HUBER+SUHNER AG

RF Interconnection Division

CH-9100 Herisau, Switzerland

Phone: +41 (0)71 353 41 11

Fax: +41 (0)71 353 45 90

www.hubersuhner.com